

566529-2025 - Úprava zmluvy

Slovinsko – Práce na kompletnej alebo čiastočnej stavbe a práce inžinierskych stavieb –
KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30,
32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN
ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3:
DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Oznámenie o úprave zmluvy

Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in
rozvojných nalog na področju gospodarských javných služieb

E-mail: tina.bregar@jhl.si

2. Postup

2.1. Postup

Názov: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19,
27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Opis: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19,
27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO
PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA
LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V
AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifikátor postupu: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Interný identifikátor: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45200000 Práce na kompletnej alebo čiastočnej stavbe a práce
inžinierskych stavieb

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45200000 Práce na kompletnej alebo čiastočnej stavbe a práce
inžinierskych stavieb

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Krajina: Slovinsko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Opis: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Interný identifikátor: 317362

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45200000 Práce na kompletnej alebo čiastočnej stavbe a práce inžinierskych stavieb

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45200000 Práce na kompletnej alebo čiastočnej stavbe a práce inžinierskych stavieb

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Krajina: Slovinsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 665 Dni

5.1.6. Všeobecné informácie

Projekt verejného obstarávania úplne alebo čiastočne financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím nie sú zahrnuté, keďže zákazka nie je určená na použitie fyzickými osobami

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Informácie o lehotách na preskúmanie: Zakon o pravnom varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

6. Výsledky

6.1. Identifikátor časti výsledku: LOT-0000

6.1.2. Informácie o víťazoch

Víťaz:

Vedúci subjekt uchádzača: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Úradný názov: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., spoločnosť na gradbeníctvo inžinierstva, HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o., KPL, družba za gradnjo in vzdrževanie ciest, zelenih površin ter inženiering d.o.o.

Ponuka:

Identifikátor ponuky: TEN-0000

Identifikátor časti alebo skupiny častí: LOT-0000

Hodnota ponuky: 16 961 271,81 EUR

Informácie o zmluve:

Identifikátor zmluvy: C7560-18-220083

Názov: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Dátum uzavretia zmluvy: 01/03/2019

7. Zmena

7.1. Zmena

Identifikátor predchádzajúceho oznámenia o udelení zmluvy: 118770-2019

Identifikátor upraveného kontraktu: CON-0000

Dôvod zmeny: Potreba úprav z dôvodu okolností, ktoré nemohol svedomitý kupujúci predvídať.

Opis: Naročnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rok, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejšimi dodatki. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočno gradbeno dovoljenje za javno kanalizacijo.

Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

7.1.1. Zmena

Opis zmien: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka 2, Dodatka 4, Dodatka 5 in Dodatka 7, in sicer tako, da se jih izvajalec zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka

št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Registračné číslo: 5860199000

Poštová adresa: Verovškova ulica 70

Mesto: Ljubljana

PSČ: 1000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Krajina: Slovinsko

E-mail: tina.bregar@jhl.si

Telefón: +386014740858

Internetová adresa: <https://www.jhl.si/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0002

Úradný názov: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Registračné číslo: 1332716000

Poštová adresa: Slovenska cesta 54

Mesto: Ljubljana

PSČ: 1000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Krajina: Slovinsko

E-mail: dkom@dkom.si

Telefón: +38612342800

Internetová adresa: <https://www.dkom.si/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Registračné číslo: 5459150000

Poštová adresa: Gasilska cesta 5

Mesto: Grosuplje

PSČ: 1290

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Krajina: Slovinsko

Roly tejto organizácie:

Uchádzač

Vedúci subjekt uchádzača

Vít'az týchto častí: LOT-0000

8.1. ORG-0004

Úradný názov: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeníštvo in trgovina

Registračné číslo: 5554691000

Poštová adresa: Stanežiče 39
Mesto: Ljubljana - Šentvid
PSČ: 1210
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Krajina: Slovinsko
Roly tejto organizácie:
Uchádzač
Víťaz týchto častí: LOT-0000

8.1. ORG-0005

Úradný názov: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.
Registračné číslo: 5142342000
Poštová adresa: Slovenčeva ulica 97
Mesto: Ljubljana
PSČ: 1000
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Krajina: Slovinsko
Roly tejto organizácie:
Uchádzač
Víťaz týchto častí: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Úradný názov: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.
Registračné číslo: 5015405000
Poštová adresa: Tbilisijska ulica 61
Mesto: Ljubljana
PSČ: 1000
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)
Krajina: Slovinsko
Roly tejto organizácie:
Uchádzač
Víťaz týchto častí: LOT-0000

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01
Typ formulára: Úprava zmluvy
Typ oznámenia: Oznámenie o úprave zmluvy
Podtyp oznámenia: 38
Dátum odoslania oznámenia: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: slovinčina
Číslo uverejnenia oznámenia: 566529-2025
Číslo vydania série S úradného vestníka: 166/2025
Dátum uverejnenia: 01/09/2025